

科 目	学 部	学 科	専攻・専修・コース	
英文読解および英語学・言語学、 英語圏文学に関する問題	文芸学部	文芸学科	英語・英語圏文学専修	
受験番号	氏 名			採 点

■注意事項 解答は、解答用紙の所定の欄に記入しなさい。

I 次の文章に関する問いに答えなさい。右肩に*印がついている語句には、本文の後に注があります。

People booking holiday rentals through one Christchurch company are on notice — break the rules, and you will get caught. Christchurch Holiday Homes (CHH) has put cameras outside the entry and exit points of homes it manages as short-term rentals in a bid* to catch people hosting parties, having mystery guests stay over, or breaking a curfew. CHH business director Sue Harrison said the cameras had been added to the outside of properties over the past year.

The catalyst* for getting the cameras was COVID-19*. The border closures meant their homes were being booked by domestic customers who were not as well-behaved as their international counterparts, who used to make up 50 per cent of business. “International guests are way better behaved,” Ms Harrison said. New Zealanders travelled with booze* in their cars and were more likely to break the rules, she said.

One of CHH’s properties was used for an unauthorised 17th birthday party last year. Zion Purukamu, 16, died in Christchurch Hospital after he was attacked at the party. Two teenagers, aged 14 and 17, also suffered serious stab wounds. Ms Harrison said that incident was the worst thing that could happen to any business. The cameras had since been used to prevent parties, which helped protect neighbours and the home, Ms Harrison said. Neighbours were asked to notify the company if there were any issues, but the cameras aimed to prevent it getting to that stage. CHH managed to put the brakes on one party, when staff were reviewing the footage* and heard them talking about having a party. Ms Harrison said the guests could be heard saying the party started at 8pm, and they had already been over to the neighbours and given them some beer to prevent them from complaining. “We were there in half an hour and asked them to leave. They were a bit surprised.” People were made aware of the presence of cameras when they booked and in some cases they did not follow through* with the booking. Ms Harrison said the privacy of visitors was her number one priority and the cameras were always on the outside of the homes. “We would never look inside the house they have rented. It’s an extra cost for sure, but it’s worth it for peace of mind, and it gives us further ability to help guests.”

The cameras were also used to assist guests when they checked in to their homes and allowed them to identify themselves as the people who booked the property. Acting Privacy Commissioner Liz MacPherson said all organisations using security cameras needed to be mindful of their obligations under the Privacy Act. Organisations must only collect personal information if it was for a lawful purpose connected with their functions or activities and the information was necessary for that purpose. Ms MacPherson said the commission always recommended that agencies minimise the amount of personal information they collected, and it should be securely disposed of once it was no longer needed. She said security camera systems should not record audio if visuals were sufficient because it increased privacy intrusiveness. The owner needed to make sure visitors were aware that cameras were operating and that they were recording audio.

[<https://www.9news.com.au/world/holiday-home-rental-company-uses-cameras-to-catch-rule-breakers/ed4a45e0-e733-466a-9fe1-30d77bf280ff>(一部改変)]

科 目		学 部	学 科	専攻・専修・コース	
英文読解および英語学・言語学、 英語圏文学に関する問題		文芸学部	文芸学科	英語・英語圏文学専修	
受験番号	氏 名			採 点	

<注> in a bid to do …しようと試みて catalyst きっかけ
 COVID-19 新型コロナウイルス感染症 booze 酒
 footage 映像 follow through 最後までやり抜く

<問い> すべて 日本語で 解答しなさい。

- (1) 防犯カメラを設置した目的は何ですか。
- (2) 新型コロナウイルス感染症が拡大する前は、貸別荘の利用者はどのような人たちが多かったのですか。
- (3) 許可なく貸別荘で行われたパーティーで、どのような事件が発生しましたか。
- (4) 防犯カメラが設置される前に、近隣住民は貸別荘の業者から、どのような依頼を受けていましたか。
- (5) 貸別荘で無許可のパーティーを行おうとしていた人たちは、近隣住民に対して、どのような行動を取りましたか。
- (6) 貸別荘の業者は、防犯カメラと利用者のプライバシーについて、どのように考え、具体的にどのような行動を取りましたか。
- (7) 防犯カメラの録音装置をオフにしたほうがよいのは、どういうときですか。また、なぜオフにしたほうがよいのですか。

Ⅱ 次の文章に関する問いに答えなさい。右肩に*印がついている語句には、本文の後に注があります。

I have never been a morning person, especially on a dark and cloudy January day, but (1)I have always been dedicated. There were a few cars on the road at seven thirty, when I drove the ten blocks to work, but as usual mine was the first car in the parking lot. Across the street, (2)the Spencer Public Library was dead—no lights, no movement, no sound until I flipped* a switch and brought it to life. The heater switched automatically during the night, but the library was still a freezer first thing in the morning. (3)Whose idea was it to build a concrete and glass building in northern Iowa? I needed my coffee.

I went immediately to the library staff room—nothing more than a kitchenette with a microwave and a sink, (4)a refrigerator too messy for most people’s taste, a few chairs, and a phone for personal calls—hung up my coat, and started the coffee. Then I scanned the Saturday newspaper. Most local issues could affect, or could be affected by, the library. The local newspaper, *the Spencer Daily Reporter*, didn’t publish on Sunday or Monday, so Monday was catch-up morning for the Saturday edition.

科 目	学 部	学 科	専攻・専修・コース	
英文読解および英語学・言語学、 英語圏文学に関する問題	文芸学部	文芸学科	英語・英語圏文学専修	
受験番号	氏 名			採 点

“Good morning, Vicki,” said Jean Hollis Clark, the assistant library director, taking off her scarf and mittens. “It’s a mean one out there.”

“Good morning, Jean,” I said, putting aside the paper.

In the center of the staff room, against the back wall, was a large metal box with a hinged lid. The box was two feet high and four feet square, about the size of a two-person kitchen table if you sawed the legs in half. A metal chute* rose out of the top of the box, then disappeared into the wall. At the other end, in the alley behind the building, was a metal slot: the library’s after-hours book return.

You find all kinds of things in a library drop box — garbage, rocks, snowballs, soda cans. Librarians don’t talk about it, because (5)it gives people ideas, but all libraries deal with it. Video stores probably have the same problem. Stick a slot in a wall and you’re asking for trouble, especially if, as it did at the Spencer Public Library, the slot opened onto a back alley across the street from the town’s middle school. Several times we had been startled in the middle of the afternoon by a loud pop from the drop box. Inside, we’d find a firecracker.

After the weekend, the drop box would also be full of books, so every Monday I loaded them onto one of our book carts so the clerks could process and shelve them later in the day. When I came back with the cart on this particular Monday morning, Jean was standing quietly in the middle of the room.

“I heard a noise.”

“What kind of noise?”

“From the drop box. I think it’s an animal.”

“A what?”

“An animal. I think there’s an animal in the drop box.”

That was when I heard it, a low rumble from under the metal cover. It didn’t sound like an animal. It sounded more like an old man. The opening at the top of the chute was only a few inches wide, so that would be quite a squeeze. It was an animal, I had little doubt of that, but what kind? I got down on my knees, reached over to the lid, and hoped for a chipmunk*.

The first thing I felt was a blast of freezing air. Someone had jammed a book into the return slot, wedging* it open. It was as cold in the box as it was outside; maybe colder, since the box was lined with metal. You could have kept frozen meat in there. I was still catching my breath when I saw the kitten.

It was huddled* in the front left corner of the box, its head down, its legs tucked underneath it, trying to appear as small as possible. The books were piled haphazardly* to the top of the box, partially hiding it from view. (6)I lifted one gingerly* for a better look. The kitten looked up at me, slowly and sadly. Then it lowered its head and sank down into its hole. It wasn’t trying to appear tough. It wasn’t trying to hide. I don’t even think it was scared. It was just hoping to be saved.

[Vicki Myron, *Dewey*. Grand Central Publishing, 2008: 8-10(一部改変)]

科 目	学 部	学 科	専攻・専修・コース	
英文読解および英語学・言語学、英語圏文学に関する問題	文芸学部	文芸学科	英語・英語圏文学専修	
受験番号	氏 名			採 点

<注> flip (スイッチを)パチンと押すchute 滑降斜面(重いものを下へ送る装置)

chipmunk シマリスwedge 押し込む

huddle 縮こまるhaphazardly でたらめに

gingerly 慎重に

<問い> すべて 日本語で 解答しなさい。

- (1) 下線部 (1) I have always been dedicated とありますが、何に dedicated していたのですか。
- (2) 下線部 (2) the Spencer Public Library was dead とありますが、library は生命体ではないので、dead するはずがありません。著者はこの文でどのようなことを言いたかったのか、文脈に沿って説明しなさい。
- (3) 下線部 (3) Whose idea was it to build a concrete and glass building in northern Iowa? には、著者のこの建物に対するどのような不満が込められていますか。
- (4) 下線部 (4) a refrigerator too messy for most people’s taste とはどういう状況なのか、説明しなさい。
- (5) 下線部 (5) it gives people ideas とありますが、どのようなことが、どのような人々に、どのような ideas を、なぜ give することになるのか、説明しなさい。
- (6) 下線部 (6) I lifted one gingerly for a better look. という文を、翻訳家になったつもりで、日本語に翻訳しなさい。この文脈にふさわしい翻訳となるように心がけてください。特に、one が指し示すものと、何を look しようとしたのかについて、それぞれ具体的に訳出してください。
- (7) 著者はどのような職業の人ですか。
- (8) このエッセイのこの引用箇所、著者は読者にどのようなことを訴えかけようとしていると想像できますか。

Ⅲ あなたが今までに読んだ英語圏の文学作品(*注)から、印象に残った作品を 2つ 取り上げ、それぞれについて、①作者名と作品名、②あらすじ、③どのような点が印象に残っているか、を 日本語で 記述しなさい。

*注 英語圏の文学作品とは、作者が英語圏出身者で、原作が英語で書かれている作品です。なお、取り上げる作品は、原書で読んだ作品、翻訳で読んだ作品、どちらでもかまいません。

Ⅳ 英語で書かれた文学作品や各種の文献を原文で読むことにはどのような利点があるか、あなた自身の経験や考えを 英語で まとめなさい。

科 目	学 部	学 科	専攻・専修・コース	
英文読解および英語学・言語学、 英語圏文学に関する問題	文芸学部	文芸学科	英語・英語圏文学専修	
受験番号	氏 名			採 点

- I (1)
- (2)
- (3)
- (4)
- (5)
- (6)

科 目	学 部	学 科	専攻・専修・コース	
英文読解および英語学・言語学、 英語圏文学に関する問題	文芸学部	文芸学科	英語・英語圏文学専修	
受験番号	氏 名			採 点

(7)

Ⅱ (1)

(2)

(3)

(4)

(5)

